



## ¿Trabaja usted en un salón de belleza en Nueva York?

**Usted tiene el derecho de trabajar en un ambiente sano, libre de peligro y de discriminación.**

**Sus derechos legales pueden haber sido violados si:**

- Usted sabía que su trabajo no era seguro para su salud y cuando hizo un reclamo la despidieron o le hicieron el trabajo más difícil.
- Su empleador se rehúsa a hacer el trabajo más seguro porque usted es una "contratista independiente" o por su estatus migratorio.
- Usted tiene que ir al doctor porque se ha enfermado a consecuencia del trabajo pero no puede pagar los gastos médicos.
- Su salón no permite descansos razonables para ir al baño o para comer.
- Usted está embarazada y su salón le notificó que ya no puede volver a trabajar.
- Usted está embarazada y su salón no le permite tomar tiempo de enfermedad ni visitar al doctor.
- Usted se siente incómoda en su lugar de trabajo porque alguien la toca, hace comentarios vulgares, le echa piropos, o demanda favores sexuales.

**Para más información, contacte:**

ACLU Proyecto de la Mujer: 212-549-2644



## Do you work in a nail salon in New York?

**You have the right to a healthy and safe work environment that is free from discrimination.**

**Your legal rights may have been violated if:**

- You believe your work is not safe for your health, but when you complained, your salon fired you or made your job more difficult.
- Your salon refuses to make your work environment safer because you are an "independent contractor" or because of your immigration status.
- You need to go to the doctor because your job has made you feel sick, but you cannot afford to pay.
- Your salon does not allow reasonable bathroom breaks or meal breaks.
- You are pregnant and your salon told you not to come to work anymore.
- You are pregnant and your salon will not allow you to take sick time or visit the doctor.
- You are uncomfortable at work because someone is touching you, making sexual comments, or demanding sexual favors.

**For more information, contact:**

ACLU Women's Rights Project: 212-549-2644

뉴욕 내 네일 살롱에서 근무 하십니까?

차별 대우 없는 안전하고 건강한 환경에서 일 할 권리가 당신에게도 있습니다.

만약 아래의 사항에 해당이 되신다면 당신의 법적 권리가 침해 당했을지도 모릅니다:

- 당신의 일이 당신의 건강에 안전하지 않다고 느끼지만, 불평을 호소했을때, 당신이 일하는 살롱이 당신을 해고 했거나 당신에게 더 힘든 일을 주었을 경우.
- 당신이 "독립 계약자" 이기 때문에, 혹은 당신의 이민자 신분을 빌미로 근무 환경을 개선 해 주기를 거부 할 경우.
- 작업 중 질병을 얻어 병원에 가고 싶으나 금전적인 문제로 그러지 못할 경우.
- 고용주가, 화장실 사용을 위한 합당한 휴식 시간이나 식사 시간을 허락하지 않을 경우.
- 당신이 임신을 했는데, 그 이유로 고용주가 직장을 그만 두라고 할 경우.
- 당신이 임신을 하여, 병원을 가야 하거나 병가를 내고 싶을때 고용주가 허락을 않는 경우.
- 직장 내 동료나 상사 등이 당신을 만진다거나, 성적인 농담을 던진다거나 성적 요구를 하는 등의 이유로 당신이 불편함을 느끼는 경우.

자세한 문의는 아래로 연락 하십시오:

ACLU 여성 권리 프로젝트: 212-549-2644

你在紐約的指甲沙龍工作嗎?

你有權利在一個沒有歧視的，健康和安全的工作環境。

你的法律權利可能遭到侵犯如果:

- 你直信你的工作對你的健康不利，但當你反應這問題，你的沙龍便解雇你或讓你在工作上感到為難。
- 你的沙龍因為你是「個別簽約者」或因為你的移民身份拒絕讓你的工作環境變得安全。
- 你因為工作的關係生病需要去看醫生，但你付不起醫療費。
- 你的沙龍不應許合理的用廁或用餐時間。
- 你的沙龍在你懷孕以後叫你不要再來上班。
- 你懷孕了但你的沙龍不讓你請病假或去看醫生。
- 在工作場上你因為有人觸摸你、對你施用不當語言、或要求性交易。

更多資訊請洽ACLU女權企劃: 212-549-2644